

Tse-Xin Organic Certification Corporation

慈心有機驗證股份有限公司

USDA Organic Plan (Processing/Handling) Annual Update

USDA 驗證申請書 (有機加工分裝流通) 年度更新

定期追蹤查驗



FOR TOC use only 此欄由本公司填寫

Documentation number

收件編號：

Date receiving

收件日期：

Operator No

經營體編號：



Please review the initial organic plan which you previously submitted and fill out this form completely, including any changes that the operation made during the previous year and any changes that are planned for the upcoming year (type in NA if field doesn't apply or no changes). Please complete all of sections and do not leave any section blank. 請詳閱初次申請時提供之驗證申請書並填寫本申請書的每一部分，說明過去一年所作任何變更及未來一年計劃要作的任何變更。若無異動，也要填「無」，請勿在任何欄位留白。

Section 1: Contact information

第一節、連絡資料

NOP§205.401

Name (負責人姓名) :	Phone (電話) : Cell (手機) :
Name of person in charge (權責人姓名) :	Phone (電話) : Cell (手機) :
Name of person fills out this form (填表人姓名) :	Phone (電話) : Cell (手機) :
Entity Name (經營體名稱) :	Fax (傳真) :
Address (地址) :	
<p>Office 營業處 Are there any changes? 是否經變更? <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> <p>Please complete and leave no blank 請詳填下列資訊</p> <p>contact person 連絡人姓名 : phone 電話 : fax 傳真 :</p> <p>e-mail 電子郵件信箱 :</p> <p>address 地址 :</p>	
<p>Processing site 加工場所 Are there any changes? 是否經變更? <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> <p>Please complete and leave no blank 請詳填下列資訊</p> <p>contact person 連絡人姓名 : phone 電話 : fax 傳真 :</p> <p>e-mail 電子郵件信箱 :</p> <p>address 地址 :</p>	
<p>Handling area 分裝流通場所 Are there any changes? 是否變更? <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> <p>Please complete and leave no blank 請詳填下列資訊</p> <p>contact person 連絡人姓名 : phone 電話 : fax 傳真 :</p> <p>e-mail 電子郵件信箱 :</p> <p>address 地址 :</p>	

Section 2: Labeling and Product Composition

第二節、標示方法及產品成份

§NOP 205.105/270/300~305/307~311

Category 項目	Changes 變更
A. Labeling 產品標示	
B. Product composition 產品成份	
C. Water 水質	

Section 3: Assurance of Organic Integrity and Process Management

第三節、有機完整性的確保

§NOP 205.201(a)/270/272

Category 項目	Changes 變更
A. Product Flow, Organic Integrity and Monitoring 製造過程及有機完整性的監測	
B. Facilities & Equipment 設施、設備	
C. Sanitation 清潔衛生	
D. Packaging 包裝	
E. Storage 儲藏	
F. Transportation of Organic Products 有機產品的運輸	

Section 4: Pest Management

第四節、有害生物防治

§NOP 205.271

Category 項目	Changes 變更

Section 5: Record Keeping

第五節、建立文件

§NOP 205.103

Category 項目	Changes 變更

Previous year organic products sales amount(ex factory price)

請提供前一年度有機產品之營業額(以產品出廠價計算)

: _____ (起/迄時間 period _____)

Estimate this year organic products sales amount (ex factory price)

請預估本年度有機產品之營業額(以產品出廠價計算)

: _____ (起/迄時間 period _____)

Section 6: Affirmation

第六節、確認

NOP§205.100/400/401

I confirm that all statements made in this Organic Processing/Handling Plan are true and correct. I agree to comply with the Organic Foods Production Act of 1990 and Part 205 National Organic Program. I understand that the facility may be subject to unannounced inspection and/or organic products may be sampled and tested for residues at any time. I agree to provide further information as required by the certifying agent.

我確認本有機加工分裝流通驗證申請書中所述皆屬確實，我同意符合 1990 有機食品生產法案以及國家有機方案 205 部分。我了解所有廠房設施皆有可能被無預告查驗，有機產品可能隨時被取樣以檢測殘留物質。我同意提供驗證機構所要求之其它資訊。

Signature of Applicant 申請人簽名 _____ Date 日期 _____

The following documents are required and must be submitted with the Organic Plan:

下列附件必須與申請書同時提送:

- Organic Product Profiles 有機產品原料明細表
 - Certified Products List 申請驗證產品一覽表
 - Previous noncompliances and required corrective actions 上次驗證決定通知書改善意見執行狀況表
 - other (specify) 其他(請說明)
-
- I have made copies of this Organic Plan and other supporting documents for my own records. 我已影印本申請書和附件作為紀錄

上次驗證決定通知書改善意見執行狀況表(請務必填寫每一欄位)

Improvement items from last Resolution Notice (Please fill out every column)

不符合事項 previous noncompliances.	矯正措施 corrective actions	執行狀況 Implementation status

Organic Product Profiles 有機產品原料明細表

Applicant/company name: 申請人/經營體 :	Date 日期 :	product name for certification 有機產品名稱 : % organic ingredients 有機原料的百分比 : %								
Check which labeling category this product meets. Attach samples of labels for all products on this Organic Product Profile. 勾選此產品之標示類別，附上此原料明細表中所有產品之標示圖樣 <input type="checkbox"/> "100% organic" 「100%有機」 <input type="checkbox"/> "organic" 「有機」 <input type="checkbox"/> "made with organic (ingredients or food group(s))" 「使用有機（特定原料或食物群）」 <input type="checkbox"/> (<70% organic ingredients) 「含70%以下有機原料之產品」										
Product Composition 產品成份： Complete the information for all ingredients contained in this product. Although water and salt are not considered when determining the percentage, include information about these ingredients. Attach technical data sheet from the supplier(s) for each ingredient. If suppliers of ingredients change during the year, new technical data sheets must be provided. 請填入本產品所使用的所有有機原料之資料，雖然在計算百分比時不包含外加水與鹽，但在本表中仍須將水與鹽填入。請附上相關原料之規格/檢驗報告。如果更換供應商，則須提出新供應商的原料相關規格/檢驗報告。										
Ingredients (including additives) 原料名稱(含添加物)	Check if ingredient is certified organic 如為有機原料請勾選(✓)	Check if meet the NOP standards 是否符合NOP標準	Supplier 供應商	Certifying agent 驗證機構	If non-agricultural, check if ingredient is on the National List. 如為非農業物質，是否為國家清單所允用，請勾選(✓)	Have you verified that the nonorganic ingredient was not produced using any of following. 非有機原料，經確認未使用下列方式生產者，請勾選(✓)			if you have documentation that the nonorganic agricultural ingredient was not commercially available in organic form. 非有機原料是否有「有機原料無法取得」之文件請勾選(✓)	% of finished product 該原料在成品中的百分比(%)
						excluded methods (GMOs) 禁用的方法(基因改造)	sewage 下水道污泥	ionizing radiation 放射線照射		
For the same ingredient, do you use both organic and nonorganic forms? 同類原料中，您是否混用有機和非有機來源？ <input type="checkbox"/> yes 是 <input type="checkbox"/> no 否 If yes, please identify the ingredients. 如「是」，請列出該有機和非有機的同類原料。 If using processing aids, please fill out processing aid form. 若有使用加工助劑，請填加工助劑表單。										

Processing aid form 加工助劑表

Processing Aids: Provide complete information about all processing aids used in the manufacture of this product. 加工助劑：請提供所有用於生產本產品的加工助劑之完整資料				
Processing aid 加工助劑	Check if processing aid is certified 100% organic 加工助劑經驗證為100%有機者，請勾選(✓)	If nonorganic, check if processing aid is on the National List? 非有機加工助劑是否為國家清單所允用者，請勾選(✓)	supplier 供應商	certifying agent 驗證單位

1. The % of organic ingredients is calculated by dividing the total net weight or fluid volume (excluding salt and water) of combined organic ingredients by the total weight or fluid volume of finished product (excluding salt and water).
 有機原料百分比的計算法：用所有有機原料的總淨重或體積（不包含外加水和鹽）除以成品（不包含外加水和鹽）的總重或體積。
2. For products labeled as "100% organic" and "organic", handlers must not use organic and nonorganic forms in the same ingredients.
 標示為「100%有機」及「有機」的產品，其同類原料不可同時混用有機和非有機來源。

Certified Products List 申請驗證產品一覽表

Please list all certified products, products with different brand name or specifications must be itemized in this list. If there is not enough space here, please list on a separate sheet.

請填寫所有通過驗證產品之相關資料，同一個品名若含不同品牌、規格均要逐項列出（此份為必填表單，若空間不夠，請另加影印填寫）

Product name 品名	規格(販售單位重量或容積)	Brand 品牌	Comment 備註
範例：有機十穀米	900 克/包	大潤發	
有機十穀米	1 公斤/包	大潤發	
有機十穀米	1 公斤/包	統一	

Use of_USDA Seal (for Regular Surveillance)
 USDA 標章使用表(年度追蹤適用)

Product name 產品名稱	date (起~迄)日期	Amount printed 套印數量	是否已申報	Inventory 期初庫存	Amount used 期間貼標(使用 數量)	Loss amount 耗損數量	Total amount used 總使用量	Amount in the stock 庫存	Comment 備註
例 有機黃豆	100.3.1 ~ 100.10.31	10,000	是	100.3.1 標章 庫存 1,200 張	100.3.1 ~10.31 共 使用 8,500 張	150 張	8,650 張	2,550 張	